

ERRATA-12

RAQUEL ROQUE GAMEIRO

Raquel Roque Gameiro, daughter of Alfredo and Assunção Roque Gameiro, was born in 1889 into a well-connected artistic family (her father was a watercolourist, and her four siblings were all to become renowned artists). Raquel, too, proved to be an excellent watercolourist, demonstrating her talent from an early age, and saw it recognized on numerous occasions with Honourable Mention in 1909, and the 3rd class medal in 1910 by the Sociedade Nacional de Belas-Artes, or the Prize of the Contest for the execution of Ex-libris of the Library of the Imprensa Nacional de Lisboa in 1927, just some of the awards assigned to her.

At just 14 years old, Raquel Roque Gameiro illustrated the first of many books dedicated to childhood, *Stories for Children* by Ana Castro Osório, the feminist and republican with whom she would collaborate on many future publications. From that time on, she produced covers and illustrations for authors such as Emília de Sousa Costa or editorial works such as those found in special issues of periodicals such as *Diário de Notícias*, *O Século* or *Diário do Porto* and the magazines *Serões* and *Eva*.

Despite the thematic variety of Raquel Roque Gameiro's works, she repeatedly returned to compositions alluding to local customs and experiences, perhaps influenced by having witnessed country life during a period living in Amadora, and when she frequented Praia Grande or Praia da Adraga. In 1911, Raquel Roque Gameiro married Jorge Gomes Ottolini, going on to have four children, slowing down her artistic practice. She would return in earnest to her artistic works in the 1920s. In a letter to Ana de Castro Osório, she writes 'I got married; the children were born and I was forced to leave my drawings for a few years to dedicate myself only to my children. As soon as they grew up, I started my dear works again'. She conceived the book *Livro do Bêbé*, a successful work which ran to several editions, each one revised and with updated drawings that followed the evolution and aesthetics of the time.

Combining an early start in her professional career with her enthusiasm for work, Raquel Roque Gameiro left a vast legacy of illustration, however, despite her prolific production of graphic work—comfortably surpassing that of her better-known male illustrators contemporaries—and despite the acclaim her work received at the time, Raquel Roque Gameiro remains under-remembered and under-valued.

Olinda Martins, 2021

ERRATA-13

GUIDA OTTOLINI

Following the tradition of the Roque Gameiro family, Guida Ottolini was talented and hard-working woman. Daughter of Raquel Roque Gameiro [see ERRATA-12] and born in 1915 into a family of established artists, Guida Ottolini was educated at home by a governess. Fluent in Portuguese, French and German, she owes her training in drawing and painting to her mother, Raquel, with whom she has collaborated from an early age in the illustration of books and magazines.

Guida Ottolini carried out a vast amount of design work for book covers—mostly for children, but not exclusively—and developed relevant work in comics, in publications such as *Civilização*, *Fagulha* and *Lusitas*, being a regular collaborator of the latter until its last issue. Guida Ottolini designed several covers for *Eva* magazine, where she was an author under the pseudonym Janine (1941–53), of a wide range of fashion illustrations, introducing a new style to this editorial genre. In these illustrations, often double-page compositions, one can recognise the line of a real professional stylist.

Olinda Martins, 2021